

Address:
The Ukrainian Weekly
81-83 Grand Street
Jersey City, N.J. 07303
New York's Telephone:
BArcley 7-4125
Tel: Henderson 4-0237
Ukrainian National Ass'n
Tel: Henderson 5-8740

СВОБОДА

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК



SVOBODA

UKRAINIAN DAILY

The Ukrainian Weekly Section

"...AS WE LEARN TO GO FORWARD TOGETHER AT HOME, LET US ALSO SEEK TO GO FORWARD TOGETHER WITH ALL MANKIND..."
Richard M. Nixon

PEK LXXVIII 4.1

SECTION TWO

SVOBODA, THE UKRAINIAN WEEKLY, SATURDAY, JANUARY 2, 1971

ЦЕНТІВ 20 CENTS

No. 1 VOL. LXXVIII

Khrystos Rozhdaietsia — Christ is Born!

ЧЕСТЬ СИНУ БОЖОМУ!



~ ПОКЛІН ВІДАЙМО!

"LET HIS LIGHT OF TRUTH SHINE"

(Archpastoral Christmas Message of the hierarchy of the Ukrainian Orthodox Church of the USA).

Our Most Merciful Father in Heaven, Who by His very eternal presence of life, this year as in the past, again graces us with the happiness of the Nativity of Christ, and grants unto us the happy understanding that the Son of God is eternal and in His birth, He graciously descends into our human conditions of life. Thus — by the will of the Wisdom of the Father — is born the Saviour, to lead us into everlasting blessedness. This in itself is the greatest revelation of the mystery of God in life. We should all recognize and understand it. For with this knowledge the holy day of the Nativity of Christ, the joy of this holy day, can ascend onto great heights of our religious fervor.

Truth and Good! A flower unfolds its petals — it hangs for the rays of the sun. Unfold also the petals of your soul, blossom forth to meet the Eternal Sun of our deeper spiritual life, unfold the strength of love and good which is within you! In the Nativity of Christ, this sun comes upon the firmament of the soul. May the rays of Christ's eternal light shine forth from you and in you! Discover ways to show good and to add to goodness... God will enlighten you and show you the way! Yes! A deeper understanding of the Nativity of Christ brings all this to mind.

Every year, among people, there is the "pre-Christmas rush." Let us not judge, let us not complain. In these times, a person can perhaps only in this way show that which is most beautiful in his life. This hustling may be commercial, or trivial, or habitual — don't judge! In these times an individual can only in this manner reveal his desire and aspiration to actions of love, mercy and good. Don't judge!

Along with Christmas Holy days, we also have the Holy day of the New Year. 1971 will be a jubilant year for our Church because 50 years ago, in 1921, our Ukrainian people decided to free their Church from the control of the Russian Church. And our Church, our native Ukrainian Church, by the will of the faithful (Continued on p. 2)

ОЙ, РАДУЙСЯ ЗЕМЛЕ!



СИН БОЖИЙ НАРОДИВСЯ!

Infernal Pressures in Soviet Growing, Says Scholar

EDMONTON, Alta. — The suppressed energies of many social and ethnic groups make the future of the Soviet Union an "unpredictable" quantity, said Dr. Vasyl Markus in an interview with the Edmonton, Alta., Journal reporter, John Tompkins.

Dr. Markus, who is associate professor in international relations and Soviet studies at Loyola University in Chicago, said that he does not feel the Soviet society is stable enough to withstand such internal pressures and maintain a structure similar to the one in that country today.

that the intelligentsia was still the strongest force. However, he indicated that probably the most dissatisfied voice in the USSR today belongs to the peasants and the farmers.

Symferopol Mass Graves Uncovered by Soviets

NEW YORK, N.Y. — The Soviet authorities displayed for foreign newsmen the remains of 1,480 persons who were killed by the Nazis and buried in mass graves near Symferopol in the Ukrainian SSR, according to the Soviet news agency Tass.

the Ukrainian SSR demanded their extradition from West Germany. So far, 28 graves have been uncovered, said Tass, although it is presumed that some 10,000 persons were killed by the retreating Nazis.

Greet Pope at Christmas



Most Reverend Cardinal Slipyj (left) was one of 38 Cardinals received by Pope Paul VI on December 22nd at a special audience in the Vatican's Consistorial Hall. The Supreme Pontiff addressed the College of Cardinals on the state of the Church. After the session, the Cardinals exchanged Christmas greetings with the Pope. Photo above shows Leo Josef Cardinal Suenens shaking hands with the Pope as Cardinal Slipyj looks on.

Dr. Markus also believes the Soviets are leaning to closer cooperation with the West and gave participation in the SALT talks as an example.

UNA New York District In Countdown Rally

NEW YORK, N.Y. (MD) — To help capture first place in the UNA membership race among the organization's thirty districts, the New York District Committee called a meeting to accelerate the organizational activities of its branches in the final countdown for 1970.

Parents Apprised

The panel, students and parents were welcomed by Father Christopher of St. George's Ukrainian Catholic Church. Sister Natalie, the principal of the high school, was also present.

UNA New York District In Countdown Rally

range of insurance and fraternal themes. He pointed out that although many ethnic fraternals are diminishing in membership, the UNA is going ahead steadily, even though 1970 may not prove a big plus year, due to an excess of 20-year maturities.

N.Y. City College Students Discuss Admissions, Courses

NEW YORK, N.Y. — The Ukrainian Student Society at the City College of New York sponsored a college seminar on December 6 here. High school juniors and seniors, accompanied by their parents, attended this meeting which was held at St. George's Ukrainian school here.

UNA New York District In Countdown Rally

Dr. Jaroslaw Padoch, UNA Supreme Secretary, in his address commented on a diverse range of insurance and fraternal themes.

Parents Apprised

Dr. Petro Goy, acting as moderator, introduced the panelists and briefly talked (Continued on p. 3)

To Lecture On Ukrainians At Chicago U.

CHICAGO, Ill. — Myron Kuropas, noted Ukrainian educator who is Supreme Advisor of the Ukrainian National Association, will deliver one of eight lectures on ethnic group life in Chicago, in a series slated for the coming quarter at the University of Chicago.

Other Groups

Mr. Kuropas, who is principal of a local high school, will examine the Ukrainian group in a lecture Wednesday, February 10. Other ethnic groups to be examined in the eight-lecture course are the Irish, Poles, Serbs, Greeks, Jews and Italians.

Students Stage Exhibit At Illinois University

URBANA, Ill. — Shouts of "hop-hopopaka" and rhythmic clapping echoed across the Urbana campus of the University of Illinois Friday and Saturday, Dec. 11-12, as five young ladies, representing the Ukrainian Student Association, danced the lively and exciting "Hopak" both nights before a standing-room-only crowd in the Illinois Union during the International Fair.



Myron B. Kuropas

Also, "the vocational and material successes and the intellectual achievements of the various groups will be studied to determine how they accord with and contrast with the American promise of fulfillment."

Stages Vary

In analyzing ethnicity in America, a number of scholars have suggested that all immigrant groups go through a series of steps in the process of adjusting to the American society and that various ethnic groups coexisting with one another are at different stages in that process of adjustment.

Binghamton to See Ukrainian TV Program on January 22

BINGHAMTON, N.Y. — To commemorate Ukrainian Independence Day, a special Ukrainian television program will be shown on January 22, 1971, at 7:00 p.m. on WINR-TV in Binghamton, N.Y.

contributions of the Ukrainian people. Miss Cicyk, who teaches music at Harpur College, is directing the musical aspect of the program. Mr. Halich is responsible for the scenery and logistic support. Mr. Zobniw is the committee coordinator. Mr. Fred De Rado, of WINR-TV is offering technical assistance.

Students Stage Exhibit At Illinois University

The course, offered by the university's Extension Division, will concentrate "on those newcomers and their progeny who settled in the Chicago area," according to the school's announcement.

a fashion show and prepared an exhibit on Ukraine that occupied six tables. Modeling Ukrainian outfits were Irene Sajkewych, Eileen Zeitz, April Walsh and Nick Boruta.

The performance received one of the longest and loudest ovations from the audience numbering around 1,000 each night.

Annual Event

The International Fair, with over 30 nations represented by student groups this year, is held annually at the university to acquaint persons with countries and cultures of the world.

All of the items for display were obtained locally, mainly from Prof. and Mrs. Shtohryn, Prof. and Mrs. Nicholas Britsky, and Mr. and Mrs. Alex Sydorenko.



Visitors view exhibit.

TO ALL OUR READERS WHO OBSERVE CHRISTMAS ON JANUARY 7TH WE EXTEND OUR BEST WISHES FOR A JOYOUS AND MERRY CELEBRATION OF OUR SAVIOUR'S BIRTH

СВОБОДА SVOBODA
 FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by the Ukrainian National Ass'n, Inc. at 81-83 Grand St., Jersey City, N.J. 07303

Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N.J. Accepted for mailing at special rate of postage provided for by Section 1130 of Act of October 3, 1917 — authorized July 31, 1918.

Subscription Rates for the UKRAINIAN WEEKLY \$4.00 per year U.N.A. Members \$2.50 per year

THE UKRAINIAN WEEKLY. Editor: ZENON SNYLYK P.O. Box 348, Jersey City, N.J. 07303

The Star of Hope

There was more to the Star of Bethlehem than mere sheen that illumined the skies to bring the good tidings of the Saviour's birth.

Its radiance meant joy, its effulgence signified the fulfillment of God's promise, its all-engulfing brilliance confirmed the timelessness of our Lord's truth.

But more than that, for the moment of revelation and for the succeeding ages of man's toil, the Star remained an eternal symbol of hope. Like the word of God itself, the Star of Bethlehem transcends time and space. For our people, it does indeed transcend the seeming vastness of space as we prepare to celebrate the Christ-child's birth in spiritual unity with our brethren across the ocean, behind a man-made curtain that seeks to bar the light.

The Star will not be barred, however. The source of its radiance is more powerful than anything man can forge. To our people in Ukraine it brings the sustenance of hope, the abiding, unrelenting faith in the ultimate fulfillment of their dreams.

No outward décor can supplant this spirit. Deprived of the worldly symbols of Christmas, the Ukrainian people's faith grows even more intense because it stems from a heritage of piety, of courage, of determination. Perhaps the very absence of the tinsel adds more meaning to their secluded yet so much more profound observance of this holiest of holy days.

In this we would do well to unite with all of our people. Let our koliada resound, let our joy be heard, and let our reverence for God Eternal be confirmed. But let the Star of Bethlehem infuse compassion in our hearts and the sustenance of hope that is our people's faith.

KHRYSTOS ROZHDAIETSA

Ring in the New

The second year of the new decade is upon us, always bringing new expectations and a resurging feeling of hope that what is to come will be better than what has been.

Despite the ills — social, political and economic — that seemed to persist naggingly in our milieu, a sense of tranquility and genuine desire to resolve our internal problems began to emerge in the months past, in the wake of the tenth congress of the UCCA. The generational gap and the alienation of our youth took a turn for the better in 1970, a year that saw an increased awareness on the part of our young people of their role in the Ukrainian community life and in our overall effort to aid our struggling kinsmen in Ukraine. This resurgence of activity among our students and other youth groups, which will hopefully continue in the new year, may yet prove to be the best remedy for some of the problems that plague us.

It was a convention year for the UNA, and it chose this time to literally rise from the ground: its 15-story skyscraper is being built on the Hudson. In the realm of its cultural work, the UNA made yet another contribution of lasting value — the publication of the second volume of our English language encyclopedia that is about to come off the presses.

We cannot but enter the new year with a sense of reassuring confidence in our ability to move ahead, though not as rapidly as we would like to, yet with dogged determination, coming ever closer to what remains our ultimate objective — to see freedom's dawning in Ukraine. May the New Year be a rewarding one in the fulfillment of our individual and combined dreams.

A CHRONICLE OF RESISTANCE

By VALENTYN MOROZ

(The following article was published in English by the "Smolokyp" Publishers of Baltimore-Paris. The English translation was prepared by Zirka Hayuk. Mr. Moroz, a lecturer in history at the Ivano-Frankivsk Pedagogical Institute in the Ukrainian SSR, was recently tried and sentenced to nine years of hard labor. He was accused by Soviet authorities of "anti-Soviet propaganda and agitation," charges which the prosecution was unable to prove at the recent trial.—Ed.)

(4) The secret of Hutsul identity lies in the ability to preserve. Inside the church of Dovbush there is a crucifixion scene where next to the hands of Christ we see the sun and the moon. The same can be seen on the Hutsul candle holders: on one side is the Christian God and on the other the sun. The Hutsul did not throw out the old God for the new one. The faces on the Hutsul candle holders are completely non-Christian in appearance. With their pagan and war-like appearance they rather remind one of Polynesian wooden sculptures, or masks of South American Indians. This Christian concept of strength is not divided into God and the Devil as is the concept of good and evil. The lowering of the cross into the river during Epiphany the Hutsuls greet

...AND THERE IS BORN THIS DAY...

By Nestor M. Rzepecki

The sixth of January, Christmas Eve, falls in the middle of the week this year, as it has done so often before.

And when the rest of the continent is through with its festivities, and the tinsel and the lights are put away, and the trees are outside, bare and waiting for the trashmen, a needle here and there tinkling off into the snow, we will be starting our celebrations of the birth of Christ, trying to rekindle some of the Christmas spirit that so short a time ago was all around us. And you know as well as I how difficult that is, because work waits in the morning, and celebration starts whenever everyone manages to get home, and Christmas... well, we do the best we can.

Regardless of Time

Now at this point you are probably expecting an impassioned plea for a change in the calendar. You're wrong. We shall celebrate with our traditions regardless of when. Perhaps, with time, we shall all celebrate in December. That does not really matter. The customs will remain and any changes in "when" will come with the passage of time.

But what I am thinking of at this time of the year is that mass of people who are not able to celebrate at any time the customs of our Ukrainian Christmas.

On this continent are fortunate. We can set our tables with the smells and textures that make up our Christmas meal. We welcome friends into our homes. We wait for carolers to come.

Our brothers on the other side of the world sit tonight in darkened homes. They set tables only in their hearts. They welcome others only with their eyes. And they sing the songs that we have been singing for centuries, only in

their minds, if at all since they may have already forgotten them. Or if they are young, perhaps they have never learned them.

Because the people of Ukraine have been denied a freedom that we are often not even aware of here, the freedom to give to tomorrow, to pass on, to add to what already is and create the future. We can, at Christmas, retreat from the daily worries of our life, and commune with our ancestors, relive the customs of those who contributed to what we are now. There are many Ukrainians who do not have that right. One or two generations ago, the Ukrainians of North America commenced down their own road. We share the heritage of the Ukrainian people with those in Ukraine, but we will develop somewhat differently. And that is good because so long as we develop, we live.

And perhaps, our brothers in Ukraine will someday also be allowed to extend their past into a vibrant joyous future. Perhaps soon again, Ukraine will be permitted to express its deep generosity and warmth.

Set the Table

There is a custom among us of setting an extra place at the table on Christmas Eve for those close to us who are not with us.

Let us pray tonight that soon the great Ukrainian family will be permitted to celebrate this joyous season together.

Let the tables be set and the carolers welcomed. God willing, a time will come when we shall sing and rejoice together, and all the places at the table will be filled, for we shall all be celebrating together, in strength, in happiness, in love.

Khrystos Rozhdaietsia!

"Let His Light..."

(Concluded from p. 1)

of our people, was proclaimed uterocephalous — to be independent of foreign influence or authority.

In Ukraine, this freedom did not last very long. In our native land, bishops, priests, and the faithful were shot to death or murdered in some other manner. But God's Providence saved the voice of our native Church and she lives in the free world — in the United States of America, in Canada, and today she is in many parts of the free world.

Our jubilee will not appeal to hate or revenge. Our Church, remembering prayerfully and respectfully her martyrs — and there were thousands of them — shall stand before God who is our Highest Providence, humbly and completely obedient to the will from on high. And upon our lips shall always be the Holy Commandments of God: PRAY, BELIEVE AND FORGIVE!

And with this, we, the Holy Sobor of bishops of our Church, announce and bless the start of the celebration of our Jubilee Year of 1971.

Our Lord, Jesus Christ, the Eternal Son of God, the Ever Creative Wisdom of God's Will, is born for our sake.

May He be born in our souls, in our consciences. May His eternal Light of truth, love, and good enlightenment us and through our enlightenment — others.

May this light reveal itself with great strength in ourselves in the coming Jubilee Year of 1971!

Christ is born — Glorify Him! Christ on earth — be ye lifted up!

With Love.

† John, Metropolitan
 † Mystyslav, Archbishop
 † Iov, Bishop
 † Mark, Bishop

those days there was no lack of shrewd demagogues who tried to convince the people that the old faith had outlived its age. But the illiterate Hutsul understood that behind the dogmatic discussions the Orthodox stood other figures: on the one hand, the wild fangs of colonization which had already engulfed the towns, and on the other, the resistance of the Ukrainians. His descendants also understand that the fight for the iconostasis is resistance! Resistance to the levelling, dehumanizing force, which defaces a person, robs it of its national and cultural identity and makes it a working tool, with the strength of half a horse power.

The individuality of Kosmach and its people is striking even in the Hutsul land where every town has its distinct face and personality. It is impossible to confuse a decorated Easter egg or an embroidery from one town with any other.

The powers that threatened to erase the face of Kosmach and to make it grey and "average" were always there. But the greatest trials that Kosmach suffered came in the twentieth century.

At first came the trial by the tourists — aesthetics and epicureans of art. They smothered more than one original fire in many parts of the world. Following them always came the spirit of commercialism, which destroyed the climate of the irrevocable, unrepeatable, fragrances were lost. The artists started working for monetary orders and soon their product became of "average" quality, determined by supply and demand. However, Kosmach withstood it all.

The second test was Siberia. Somehow it happened that after the war half of the citizens of Kosmach were arrested. How this happened is hard to say, and even theories of class distinction cannot explain this. According to the class theory, the rich exploiters should be the ones who get arrested. However it is possible that the exploiters can constitute half of a population? Particularly in a small mountain village where few people had more than two hectares of land. To be quite frank, it is hard to find an answer if you consider the class distinction as the cause in this case. However if you regard the whole matter in the light of nationalism, then

"Quarterly," In Expanded Edition, Treats Repression

NEW YORK, N.Y. (UCCA Special). — The double Autumn-Winter 1970 issue of The Ukrainian Quarterly published last week carries a number of timely articles, several book reviews, "Ucrainica" and a chronicle of current events of Ukrainian life in this country, the free world and in captive Ukraine as well. The magazine also completed 26 years of its appearance.

Repression Analyzed

The series of articles is headed by an editorial, "Agency of Freedom in Ukraine," which analyzes the plight of Ukrainian intellectuals and the oppressive policies of Russification imposed upon the Ukrainian people by Moscow.

It is followed by Dr. Lev E. Dobriansky's article on the "Genocide Convention" and a number of other articles, namely, "Kerensky and Ukrainian Liberation" (Clarence A. Manning), "The Political Rise and Fall of Aleksei I. Kirichenko" (Kenneth N. Ciborski), "Soviet Anti-Americanism" (Nicholas Andrusiak), "Russia's African Colony" (Miss Luba A. Holowaty), and "American Students' Views on U.S.-Soviet Relations" (Eugene Slon); there are also two articles on philology, "Aldyge Languages as Key to the Ethnogenesis of Slavs and Other Nationalities" (Vasyl Chaplenko) and "350 Years since M. Smotrytsky's Fundamental Work on Language" (Stephen S. Chorney).

Book Reviews

There is a total of twenty-six book reviews which provide comprehensive analyses on the history and political and social developments of the USSR and Ukraine, and

New York UNA...

(Concluded from p. 1)

new members at the end of November, relinquishing its first place, held for many months, to Chicago's Branch 221 and tying with Branch 379, also of Chicago. Second place in New York was claimed by Astoria Branch 5, whose secretary M. Chomanczuk is top organizer in the New York District, with 52 members.

Other branches organizing between 35-20 members were: 204, 327, 184, 16, 158 and 293, and the following bringing in between 16-10 members: 194, 88, 130, 489, 8, 325 and 457. However, seven branches organized no members.

Chairman Flis called on Mrs. Mary Dushnyck, UNA Vice-President, who called on all to join in the effort for New York to gain first place in the membership sweepstakes.

UNA Supreme Auditor John Wynnuk outlined briefly a few of the important actions taken at the meeting of the UNA Supreme Assembly held last September.

other related topics. These are reviewed by well-known scholars and specialists in various fields, such as Prof. Dobriansky, Hilb S. Hayuk, Walter Dushnyck, Stephen M. Horak, Henry C. Wolfe, Anthony T. Bouscaren, Jerzy Hauptmann, Wasyl Lew, W.T. Zyla, Austin J. App, Vincent Shandor, Leonid Poltava Clarence Manning, Joseph S. Roucek, Stefan T. Possony and Kenneth V. Lottich.

The "Chronicle of Current Events" embraces brief commentaries on the important developments which took place among Ukrainians in the last months of 1970, including several pages of reports on developments in Ukraine.

Need For Studies

"Ucrainica" dwells on a variety of problems which were reported in American and other newspapers and journals. There is also a "Statement of Policy and Purpose" of Prof. Stephen M. Horak, Chairman of the Steering Committee for the Study of Nationalities at the Eastern Illinois University, regarding the need for establishing courses of study of the nationality problems in various American and Canadian universities and colleges, a plan which is basically akin to the resolution on the necessity of ethnic studies centers in the United States, introduced in the House of Representatives in 1970 by Congressman Roman C. Pucinski of Illinois.

The Ukrainian Quarterly (annual subscription—\$7.00) has been published by the Ukrainian Congress Committee of America since its founding in 1944. It goes to 62 countries throughout the world, including several behind the Iron Curtain.

Review

Mediocrity ought no longer be exalted among the Ukrainians and it ought no longer be permitted to pass as sine qua non in the realm of art though a work in question may harbor a theme dear to every Ukrainian heart. Reference is made to the recent New York showing of the film "I shall never forget," a KANUKR production of Canada.

The story itself is guileless. It is told in retrospect. A downed Canadian Air Force pilot (Jury Denysenko) finds refuge among Ukrainian partisans. He is aided by Oksana (Roma Dolnytska), a young partisan girl who acts as outpost and nurse for the group of Ukrainians entrenched somewhere in the Carpathian Mountains. They are fighting both the German invaders and the Russian conquerors. Atrocities against the local population are abundant on both sides. Innocent people are executed.

The protagonist, as a Canadian allied with the Soviet Union, makes a vain attempt to reach the Canadian embassy in Moscow. However, unwillingly and malignly, he is detained by the Soviet forces. He witnesses mass executions of local people by the Soviets, perpetrated just as methodically and systematically as they are by the Nazis. At last he is able to understand and empathize with the Ukrainian cause. Being a Canadian of Ukrainian parentage, he feels deep sentiment for the freedom fighters and actively joins in combating the common enemy. He performs a heroic feat single-handedly when he liberates Oksana from the Soviet torture chamber. A romantic rapprochement is inevitable.

Finally, the hero, together with Oksana and a jovial partisan as guide, attempt to gain the Austrian border. While crossing the border both Oksana and the guide meet their death and the Canadian makes it safely to freedom.

Lovely Scenery

Throughout the entire film the outstanding glimpses of naturalness are provided solely by the lovely, lyrical scenery. A subtle and most engaging hue is also evident in several pastoral scenes of young Ukrainian maidens and some rather inept and harmless young suitors. A jovial and comical note is provided by the antics of Hykalo, a roundfaced, pouchy, good-natured young lad who is frequently prey to the partisans' teasing. The color tones throughout are sensitive, impressionistic.

Otherwise there is precious little to recommend this film. A certain credibility gap develops in instances where one should feel compassion or pity.

Byelorussian or Chuvash, who is born in the virgin lands (in Kazakhstan) becomes a Russian. Furthermore, a German, a Ukrainian, and a Kazakh, who are together in a frontier radhosp, must speak Russian with each other.

There is a German town in Kazakhstan where the local authorities tried unsuccessfully to settle some Kazakhs. Everyone was shocked and amazed at the backwardness and racism of the Germans. Everyone was wondering why the Germans did not want any "fraternization of nations." Even the Germans themselves were not aware that they were guided by the power of resistance which prevents the disappearance of a nation. The Germans explained their unfriendliness toward the Kazakhs by claiming that "the Kazakhs were dirty barbarians." However through these mundane reasons it is easy to recognize the subconscious, complicated motives. Survival itself is also an element of the traditional structure. The "backward" German farmers did not understand, but they felt that once they let some Kazakhs or Ukrainians settle in their town, it will loose its German

REVIEW

"I Shall Never Forget..."

By DANILE SHENKO

Mediocrity ought no longer be exalted among the Ukrainians and it ought no longer be permitted to pass as sine qua non in the realm of art though a work in question may harbor a theme dear to every Ukrainian heart. Reference is made to the recent New York showing of the film "I shall never forget," a KANUKR production of Canada.

Flashback

The story itself is guileless. It is told in retrospect. A downed Canadian Air Force pilot (Jury Denysenko) finds refuge among Ukrainian partisans. He is aided by Oksana (Roma Dolnytska), a young partisan girl who acts as outpost and nurse for the group of Ukrainians entrenched somewhere in the Carpathian Mountains. They are fighting both the German invaders and the Russian conquerors. Atrocities against the local population are abundant on both sides. Innocent people are executed.

The protagonist, as a Canadian allied with the Soviet Union, makes a vain attempt to reach the Canadian embassy in Moscow. However, unwillingly and malignly, he is detained by the Soviet forces. He witnesses mass executions of local people by the Soviets, perpetrated just as methodically and systematically as they are by the Nazis. At last he is able to understand and empathize with the Ukrainian cause. Being a Canadian of Ukrainian parentage, he feels deep sentiment for the freedom fighters and actively joins in combating the common enemy. He performs a heroic feat single-handedly when he liberates Oksana from the Soviet torture chamber. A romantic rapprochement is inevitable.

Finally, the hero, together with Oksana and a jovial partisan as guide, attempt to gain the Austrian border. While crossing the border both Oksana and the guide meet their death and the Canadian makes it safely to freedom.

Throughout the entire film the outstanding glimpses of naturalness are provided solely by the lovely, lyrical scenery. A subtle and most engaging hue is also evident in several pastoral scenes of young Ukrainian maidens and some rather inept and harmless young suitors. A jovial and comical note is provided by the antics of Hykalo, a roundfaced, pouchy, good-natured young lad who is frequently prey to the partisans' teasing. The color tones throughout are sensitive, impressionistic.

Otherwise there is precious little to recommend this film. A certain credibility gap develops in instances where one should feel compassion or pity.

Byelorussian or Chuvash, who is born in the virgin lands (in Kazakhstan) becomes a Russian. Furthermore, a German, a Ukrainian, and a Kazakh, who are together in a frontier radhosp, must speak Russian with each other.

There is a German town in Kazakhstan where the local authorities tried unsuccessfully to settle some Kazakhs. Everyone was shocked and amazed at the backwardness and racism of the Germans. Everyone was wondering why the Germans did not want any "fraternization of nations." Even the Germans themselves were not aware that they were guided by the power of resistance which prevents the disappearance of a nation. The Germans explained their unfriendliness toward the Kazakhs by claiming that "the Kazakhs were dirty barbarians." However through these mundane reasons it is easy to recognize the subconscious, complicated motives. Survival itself is also an element of the traditional structure. The "backward" German farmers did not understand, but they felt that once they let some Kazakhs or Ukrainians settle in their town, it will loose its German

A grieving mother suddenly emerges in a dazzling Ukrainian costume, among an otherwise drab looking crowd, to plead for the life of her two sons destined for the German firing squad. Instead of pity for the grief-stricken mother one has pity for the ineptitude of the director who seems to toy with the gullibility of the public sentiment.

One gets another credibility jolt when the herosoundly emerges within the subterranean chambers of the Soviet headquarters, unscathed and unruffled to save the captured Oksana from her torturers. Without being spotted by the Soviet troops both make it just in the nick of time to a truck and to safety. Seconds later, what seems to be uncountable numbers of able bodied Soviet soldiers emerge from the same subterranean chambers in pursuit. They must have been surely frightfully intoxicated on good strong vodka not to have heard the shots and the escaping pair until the truck was safely out of firing range. Soldiers fall and die in grotesquely artificial poses.

Whitewashing

The partisans' humaneness is underscored when they capture and release Russian soldiers without more than good natured ridicule. Common brothers, all are equally guilty of inhumanity to man in times of war! Such blatant whitewashing is truly incredulous.

The acting is wooden, the directing unimaginative. Denysenko in the role of the Canadian Air Force pilot and Roma Dolnytska as Oksana maintain a stony, unexpressive physiognomy through a whole spectrum of emotions. Versatility of performance is nonexistent. However, the fragmented, xyloid dialogue is not apt to motivate undue of emotions. Versatility of performance is nonexistent. However, the fragmented, xyloid dialogue is not apt to motivate undue sentiment.

Credible portrayals were rendered by secondary personages. The Soviet interrogator and his German counterpart, the jocular Hykalo or the perfectly natural, humble priest, were believable characterizations. Unfortunately, the strength of supporting actors is hardly sufficient to sublimate the blatant inadequacies of the whole production. Neither can a slice of Ukrainian history sustain the obviously poor quality of performance nor can the most lofty national sentiment negate the fact that it was in many respects an amateurish attempt at film making.

Self-Criticism Needed

Why should the Ukrainian public laud ineptitude simply because this very ineptitude emanates from our folks? False praise is self-defeating. Perhaps we could render greater service to our artists if our criticism of their work was more aligned with internationally accepted artistic norms of quality.

Ukrainian artists could perhaps then be given a real chance of becoming more cognizant of their flaws, of becoming more self-critical and thereby less conducive to ram their amateurish capers down the public's throats.

character, which is the basis of the German ego. Denationalization also means deculturation, and the nation can experience it through the instinct of spiritual preservation. Thanks to this a person is not transformed into an ape every time he is faced with some hardships.

And so the person from Kosmach came back from Siberia, but he came back a Hutsul. Even though he had to go through all the nine pits of hell he did not lose his traditions. He is still singing the same songs, painting the same Easter eggs, and he has not forgotten the customs of a wedding ceremony. Using the expression of the official "Kulturkampf," Stalin's vast plan of transforming human beings did not work on "the village of Kosmach."

(To be Continued)

A VERY HAPPY NEW YEAR

N. Y. Students...

(Concluded from p. 1)

about problems encountered when applying to college.

The first panelist to speak was William Rudyk a biology major. His topics for discussion were different procedures for choosing colleges, what to look for in a college and what is necessary when applying to a college. Financial aid, an important problem felt by many parents, was also discussed. He stated that there is an over-abundance of available monetary aid, but that many students do not take the initiative to look for them.

"Open Admissions" was the topic discussed by Ihor Dlaboha, an engineering student. He stated the importance of this policy and how the Ukrainian community can benefit by it. Under the new admissions policy of the City University, every high school graduate will be guaranteed a place in one of the colleges of the university.

Ihor Rak, a psychology major, discussed college life in general. Starting a college career brings on many problems and changes to which the student must adjust, said the speaker. The new college student should see that the classroom "has no walls" and that he can use much of the outside world, as well as lectures and textbooks, for his learning. It is all up to the student himself, because the college professor "is not going to lead him by the hand."

Permanent Committee

A question and answer period followed where many topical questions were asked by both students and parents. Due to the success of this venture, the Ukrainian Student Society has planned to establish a permanent committee to advise future college students and also provide such seminars.

Witwick Transforms Wood into Art Objects

EAST HANOVER, N.J. — Don't malign a stick or old piece of wood, it may become Abraham Lincoln.

With Stephen Witwick's talent for wood sculpture, it's highly possible, writes Lois Zukawski in the local Daily Record.

Witwick, a Ukrainian artist, transforms logs and sticks he finds in the area into rabbits, hippies, or figures of Lyndon Johnson and Charles De Gaulle.

"I have one large block of wood for about eight months before it suggested something to me," Witwick said. "Then I thought of the three astronauts going to the moon — they seemed to fit the block sitting outside."

"I guess one thought can be taken from the Bible — 'Don't throw away the cornerstone' — in this case, it came in handy."

A stick having a knob at one end suggested Gen. De Gaulle to Witwick. "After all, both (the stick and the General's nose) are natural growths."

Many other figures are arranged in clusters around the shop. One such grouping contains three hippies: a fellow having a fight with his girlfriend and the third, the moderator, holding up the peace sign.

Does Animals

Witwick's carvings are not limited to figures and busts however. He also does animals and one of his current favorites is the eagle.

Asked how he obtains his ideas, Witwick replied, "If I run out of subjects, I wait until one comes along or I may rest, or I may make something very different like the robot."

(Witwick, whose full name is Witwyckiv, is a long-time member of UNA Branch 371). The "robot" consists of



The artist and his astronauts

three figures, ranging from two feet to four feet, just right for children. They are equipped with bells, ratchets, sardine cans, combs, and other sundry items in a unique composition of gears and gadgets.

Patience is a virtue in wood carving. "Sometimes I spend as high as twelve hours working and just go inside for coffee, my wife doesn't know now I manage to do it!" said Witwick.

"I like to use maple for carving. You don't have to import fancy woods for carving, what you find in the woods is good. Wild cherry is also another favorite at least you have the aroma of the wood as you're working."

"Before you start the piece, you have to know what you intend to do. One mistake in measurement and the whole

thing can go into the furnace," he said.

Learn From Mistakes

"That's what happened to one figure of Lincoln. I misjudged the size of the head and shoulders so I ran out of room for his legs," he continued, "you learn from your mistakes though, so little is wasted."

The artist's exhibits have won prizes in the two shows he has entered. One figure that won recognition is called "Loneliness."

Said Witwick, "A solitary man sitting at a table with a bottle and glass has no family so he must be lonely or he would be doing something else."

Another figure is called "Immigrant." "He isn't from any particular country, but his dress and manner are typically that of the European workman," explained Witwick.

Witwick has demonstrated his art in public schools and at the county library where he also had a display.

Takes Patience

"Carving is becoming a lost art," he said. "No one has the patience or time anymore to devote themselves to this. I just enjoy digging in the wood. Now that I'm retired I can afford to do this, before I couldn't," he concluded.

"I don't like to sell my work," he said. "If I sold, say, a rabbit, I wouldn't have it anymore — especially when the children come to visit."

Visitors are always welcome to the shop, where the artist takes time to explain and show his craft.

Mark Plast Event



ANNIVERSARY: Maria Szyszka, 16, and Oleh Borachok, 14, members of the Buffalo, N.Y., branch of the Ukrainian youth organization Plast, admire part of the exhibit honoring the branch's 20th anniversary. They are standing in front of the portrait of the late Severyn Lewycky ("Syriv Lev"), formerly one of the leading figures of the Plast movement and the branch's founder. The exhibit, which began December 6th, ended Sunday, December 13th.

Book of Recipes Helps Pay For Church Bells

YOUNGSTOWN, O. — A "Book of Golden Recipes" may go a long way in helping the local Ukrainian church acquire bells.

Containing more than 1,000 recipes, including the best of the Ukrainian culinary art, the book is disseminated by St. Anne's Guild of the Holy Trinity Church in Youngstown, O. All of the proceeds from the sale of the book, priced at \$2.75, go to the building fund project.

The ladies of St. Anne's Guild have already contributed \$15,000 to the fund, representing the proceeds from the sale of the book in less than three years.

"We would like to present our pastor with a check for \$5,000 next Easter banquet," says one of the ladies. That still might not be enough because the bells will cost some \$25,000. "But we are determined to raise the money."

The entire building complex includes also ten classrooms, a chapel, which upon completion of the church will be turned into a gymnasium and an auditorium.

The cook book — which has also many favorite recipes of famous VIP's and menus for special occasions — may be purchased by writing to: Holy Trinity Church, 526 W. Rayen Ave., Youngstown, O., 44502.

UCCA Pamphlet

NEW YORK, N.Y. (UCCA Special). — On the occasion of its 30th anniversary observed this fall, the Ukrainian Congress Committee of America published an informative, illustrated, "Three Decades of UCCA: 1940-1970," written by Dr. Walter Dushnyck, editor of the Ukrainian Quarterly, and published in both English and Ukrainian.

The main sections of the pamphlet describe various phases of UCCA, such as its founding and brief history, principal officers, highlights of its activities during three decades, its publications, the Educational Council, Youth Department, the Ukrainian

National Fund, branches, and UCCA's significance to the community.

The title page of the pamphlet is a picture representing the unveiling of the Shevchenko monument on June 27, 1964 in Washington, D.C., by the late President Dwight D. Eisenhower. There are several individual photographs of N. Murashko, S. Shumeyko, Dr. Lev E. Dobriansky and D. Halychyn, and those of five U.S. Presidents, Harry S. Truman, Dwight D. Eisenhower, John F. Kennedy, Lyndon B. Johnson and Richard M. Nixon, as well as several group pictures representing various phases of UCCA activities.

NYC Hromada to Hold Second Photo Exhibit

NEW YORK, N.Y. — With last year's successful photography exhibit behind them, the NYC Ukrainian Student Hromada unveiled plans for their second exhibit which will be held at the Ukrainian Literary-Arts Club from April 2 to April 11, 1971.

Last year, 25 photographers, professionals as well as amateurs, exhibited over 100 photographs. First prize went to Maria Vytvytsky for a black and white photograph.

According to the NYC Hromada, the next exhibit will be divided into two categories, black and white and color photographs, with each category receiving separate awards.

As the 1970 show, the exhibit is designed to present to the public the works of Ukrainian photographers, therefore the Hromada invites all photographers regardless of age to take part in the exhibit. The requirements are simply that photographs not be smaller than 5x7 inches, preferably 8x10, and mounted on a hard background. All entries must be accompanied with the photographer's

address and telephone number.

If photographs are mailed to the Hromada address, then they must be accompanied with a self-addressed envelope and appropriate postage. The deadline for submitting photographs is March 20, 1971. For further information write to the NYC Ukrainian Student Hromada, 140-142 Second Ave., New York, N.Y., 10003.

BUFFALO TO HEAR X-MAS PROGRAM

BUFFALO, N.Y. — Vasyl Sharvan, director of the daily Ukrainian radio program here, announced that a special two-hour Christmas program will be aired Wednesday, December 6, on the Eve of the Nativity celebrated according to the Julian calendar.

In addition to Ukrainian carols, said Mr. Sharvan, there will be a special segment about Ukrainian Christmas traditions in English.

The program will be broadcast over station WHLD, 98.5 mc on the FM dial.

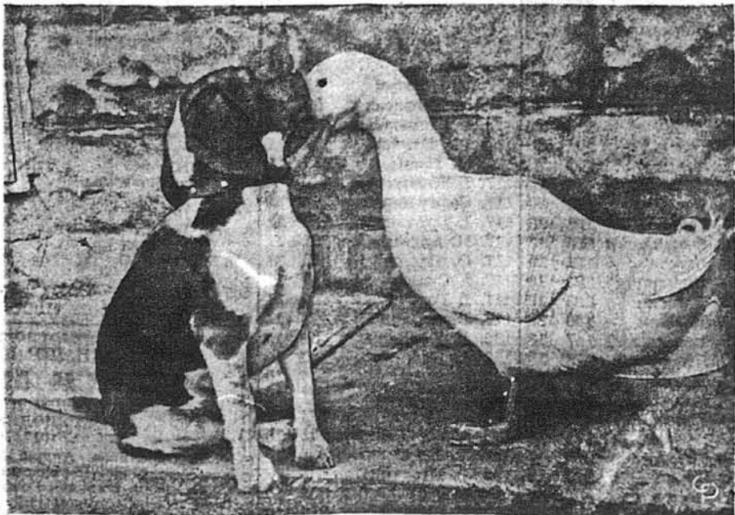
X-MAS PROGRAM ON TV IN CLEVELAND

CLEVELAND, O. — The St. Vladimir's Ukrainian Orthodox Church Choir and Bandura Ensemble will present a Christmas program to be viewed on Channel 5 in Cleveland on Saturday, January 2, at 2 p.m. and also on January 7, at 1 a.m. The Church adheres to the Julian calendar.

The program will consist of a medley of Ukrainian Christmas carols which will be sung by the church choir to the accompaniment of the Bandura Ensemble.

Hryhory Kytasty, a bandura virtuoso in his own right, who is a graduate of the Kiev Conservatory of Music and is conductor of the famous Ukrainian Bandurist Ensemble of Detroit, will conduct the program. Mr. Kytasty is also director of St. Vladimir's Church choir.

And Let Brotherhood Prevail



LIFELONG FRIENDS—Living next door to each other in Ashabula, Ohio, Butch, the dog, and Charley have been pals all their lives (18 months). Their daily workouts usually consist of a few laps on Charley's driveway, and Butch holds to a slow pace since Charley isn't very fast.

SPORTS SCENE

By Oleh Zwadiuk



The Year That Was in Soccer

After 40 years of World Cup Soccer Brazil became the permanent owner of the game's most coveted trophy. Nothing in sports in 1970 quite came up to that triumph.

1970 happened to be a year between Olympics, but the Games were much in the headlines. There was the usual bickering venues and the charge of professionalism. There were personal triumphs and tragedies, with racing driver Jochen Rindt losing his life at the moment he became a racing champion.

Big names like Brabham, Clarke and Seifert disappeared from the front pages. Others, notably Cassius Clay, made spectacular returns. But in all this nothing could match the triumph of Brazil in Mexico City.

Long After the Whistle

Long before the final whistle went off at Aztec Stadium, mobs of soccer mad Brazilians among the 110,000 crowd were charging across a protective moat, thrusting aside police, troops and officials and storming on to the field to mob the men who won the World Cup.

And mob them they did, in the most incredible scenes to follow any of the nine World Cup finals, after Brazil's 4-1 rout of Italy.

The Brazilian heroes were engulfed by the charge long before they could reach the safety of the dressing rooms. They were manhandled on to shoulders, stripped of their jerseys and shorts by souvenir-hunters and draped in Brazil's yellow-and-blue national flags.

Some even lost their boots and stockings as thousands of hands pawed them before police reinforcements rushed in to restore order for the presentation ceremony.

Similar scenes of enthusiasm-gone-mad greeted the Brazilian stars when they flew home in triumph to Rio de Janeiro with the Jules Rimet trophy, the symbol of world soccer supremacy for 40 years.

It wasn't hard to understand why. The Brazilians had not simply won the trophy for a record third time — they had made it Brazil's private property.

Rimet, a Frenchman who was president of the International Football Federation (FIFA) for 36 years, ruled that the trophy which bore his name would become the property of the first nation to win it three times. FIFA will provide a new trophy for the 1974 finals in West Germany.

Feyenoord Wins Club Title

At club level, the little-known Dutch team Feyenoord of Rotterdam broke the long domination of the European Cup by British, Spanish and Italian sides. They created a pleasant surprise for most people by beating the more fancied Glasgow Celtic of Scotland in the Cup final at Milan.

Although they knocked out the holders, A.C. Milan, earlier in the tournament, few really took the Dutch challenge seriously — not even after their semi-final win over Polish champions Legia Warsaw. But so well did they control the midfield against the fast, attack-conscious Celtic, one of Europe's highest-scoring teams, that they were able to come from behind to win in extra time 2-1.

Any lingering doubts about the Dutchmen's class were finally killed when they beat Estudiantes of Argentina in the World Club championship series. Feyenoord held the South Americans to a 2-2 draw in the first game in Buenos Aires and won the return match in Rotterdam 1-0.

But Feyenoord's rise to fame was shortlived. They crashed almost as quickly and dramatically as they had reached the top. They went out of this season's European Cup in the first-round to UT Arad, the almost unknown Rumanian champions.

Red Star Belgrade, Yugoslavia soon put little Arad in their place and moved into the quarter-finals as the most likely East European side to reach the Cup final since their great Yugoslav rivals, Partizan Belgrade, did it in 1965.

Strong Challenge

Gornik of Poland provided the strongest East European challenge in the European Cup-Winners Cup, powering their way to a Cup final clash with Manchester City of England in Vienna. But Gornik's dream of following Slovan Bratislava, the previous season's winners, was shattered by the more skillful and better organized English side.

Even their great physical strength counted little in the rain that pounded down throughout the match. The result was never in doubt once Manchester scored twice before the interval. Gornik pulled one goal back in the second half but never had the concentrated attacking power to turn the game in their favor.

The European Fairs Cup went to an English club for the third successive year. This time it was Arsenal, that won it. They ended 17 years without a major honor by beating Anderlecht of Belgium 4-3 on aggregate in the two-match final.

Coin Toss, Wins Title

East Germany won the European Youth Tournament, better known as the Little World Cup, on the toss of a coin after their final in Glasgow against Holland ended in a 1-1 draw despite extra time. It was for all concerned an unsatisfactory way to settle the issue.

Since then FIFA has introduced a series of five penalty kicks per team in place of the toss to decide matches still deadlocked after extra time in international tournaments.

Denmark won the first World Cup competition for ladies, beating Italy 2-1 in the final at Turin.

The Ukrainian Weekly readers, especially young people, who would like to write or send Christmas greetings to the Ukrainian American servicemen stationed in Vietnam or other countries, should send requests for addresses of these servicemen to:

UNA Women's Committee
c/o The Ukrainian Weekly
81-83 Grand Street
Jersey City, N.J. 07303

TRAVEL TO UKRAINE

Full Program of Departures to:
WESTERN EUROPE AND UKRAINE

Those wishing to visit FAMILIES or be an INDIVIDUAL TOURIST, must apply at least six months before departure for reservations, confirmation and visa.

IMMIGRATION SPECIALIST

We prepare all necessary documents for the USA and USSR authorities to bring your relatives for PERMANENT RESIDENCE or a VISIT to the USA.

For further information — write or call

CAPITOL TRAVEL

850 South Broad St. Trenton, N.J. 08611
(609) 599-3882 or 599-4533

HOLIDAY SEASON at SOYUZIVKA

On WEDNESDAY, JANUARY 6, 1971

CHRISTMAS SUPPER INCLUDING THE TRADITIONAL 12 COURSES OF THE UKRAINIAN CHRISTMAS MEAL. CHRISTMAS SPIRIT AND CAROLS. This is the ideal way to give the housewives a Christmas treat!

UKRAINIAN NATIONAL ASS'N ESTATE
Kerhonkson, N. Y.

Tel.: 914 626-5641

Name: _____
Address: _____
Enclosed is reservation deposit \$ _____ for _____ dinner for _____ persons — for _____ day — from _____ to _____

No Place Like Soyuzivka At Christmas Holidays

ЗВІДОМЛЕННЯ ОРГАНІЗАЦІЙНОГО ВІДДІЛУ УНСОЮЗУ

ЗА МІСЯЦЬ ЛИСТОПАД 1970 РІК

Листопад не був дуже успішним місяцем, бо прийшло лише 370 нових членів. Але ці члени доповнили щорічний здобуток до 4,717 членів.

В листопаді 1970-го року особливо відзначилися обласні організатори В. Дідюк і С. Гавриш, постійний організатор А. Іванюк та відділовий секретар А. Кігічак з Клівленду, як члени членів, так і сумою їх забезпечення. В загальному за 11 місяців 1970-го року на чолі вийшли обласні організатори В. Дідюк, С. Репета і С. Гавриш, всі здобувши понад сто членів, а з відділових перші місця зайняли М. Семків і Г. Гаг, радий Т. Шпікула з Чикаго та постійні організатори Л. Вовк з Саскатуну і проф. Р. Чучкевич з Клівленду. Всі вони перевищили границю 50-ти членів. З жінок на чолі виступили пані Квітка Сте-

НАЙКРАЩІ ВІДДІЛИ УНСОЮЗУ, ЯКІ ПО КІНЕЦЬ ЛИСТОПАДА 1970 РОКУ ПРИДВАЛИ 10 АБО БІЛЬШЕ ЧЛЕНІВ

Table with 4 columns: Чис. П.Ч. Вид. Місцевість членів, Число, П.Ч. Вид. Місцевість членів, Число. Lists various divisions and their member counts for November 1970.

ЗДОБУТКИ ЧЕМПІОНІВ ЛИСТОПАДА 1970 РОКУ

Table with 5 columns: П.Ч. Організатор, Вид. Ч. членів, Сума забезпечення, Разом у 1970 р. Lists top performers and their total contributions for the month.

ЗДОБУТКИ ОКРУГ УНСОЮЗУ ПО КІНЕЦЬ ЛИСТОПАДА 1970 РОКУ

Table with 4 columns: П.Ч. Округа (осідок) Вид., Кількість членів у листопаді, Разом у 1970 р. Lists regional performance by district.

НАЙКРАЩІ ОРГАНІЗАТОРИ УНСОЮЗУ, ЯКІ ПО КІНЕЦЬ ЛИСТОПАДА 1970 РОКУ ПРИСДНАЛИ 10 АБО БІЛЬШЕ ЧЛЕНІВ

Table with 4 columns: П.Ч. Організатор, Вид. чл., Кількість членів, П.Ч. Організатор, Вид. чл., Кількість членів. Lists top individual organizers and their member counts.

ЗДОБУТКИ ОРГАНІЗАТОРІВ УНСОЮЗУ У ЛИСТОПАДІ 1970 Р.

Table with 4 columns: Ч. В. Організатор, Придба у листопаді, Сума забезпечення, Разом в 1970 р. Lists organizer performance by district.

Новий Відділ УНС в Томсон, Манітоба

На далекій Манітобіській півночі у м. Томсон, де живе п'ятьох людей, зокрема у кількісній колонії, завдяки активному його громадянству Герасимовичам, була можлива ініціатива створити новий Відділ УНС. Хоч вже температура сягала там 25 нижче нуля та добре мело снігом, вибрався туди представник УНСВ, головний радий і обласний організатор Василь Дідюк і він, приславши понад 25 нових членів, скликав загальні збори, на яких дня 28-го листопада 1970 рішено заложити Відділ УНС, обрано першу управу, Відділу та обговорено план дальшої праці. Завдяки гарній поставці місцевого пароха української католицької церкви в усіх, о. А. Фіца та при допомозі місцевих громадян, відбулися загальні збори у гостинному домі п-на Тесля. Збори проводила президія у складі: С. Тесля — голова і М. Герасимович — секретар. На порядку денній були поставлені справи: зорганізування Відділу, вибір першої управи, обговорення дальшого плану праці. По ін-

Новий Відділ УНС у Калгарі, Альберта

З гаслом "Лицем до молоді!" — УНС повсякчасно старався робити все, що тільки можливо, щоб гасло це реалізувати. Від стипендій до творення нових Відділів з молодшого покоління — проходили у цьому напрямку праця. Щораз до більше молодих людей включалось у велику суспільно-громадську і братсько-запозитову організацію, якою є УНС. Поназивало число українських професіоналів і бізнесменів, уродженців Канади, під проводом свого енергійного голови п. Ф. Токарника у Калгарі, познайомившись з працею й діяльністю УНС, рішили зорганізувати Відділ, що буде мати число 507. Перебуваючи у своїй службово-організаційній поїзді на Заході Канади, головний радий УНС і обласний організатор п. В. Дідюк підготував та поінформував про УНС, вписав відповідне число членів і на 15-го листопада ч. р. були скликані перші основуючі збори, на яких обрано першу управу Відділу у складі: Федір Токарник — голова, Богдан Зіп — секретар і Петро Каминський — касир. Збори новоствореного Відділу пройшли у найкращому вияві зацікавлення присут-

Відділ 371 УНСоюзу в Ньюарку відбуде річні збори, перевибрав уряд

Загальні річні збори Т-на "Зарпоки Січ", 371-й Відділ УНСоюзу, відбулись у вечірні години в приміщенні У-НДому у Ірвінгтоні дня 18-го грудня 1970 року. Збори відкриває голова Відділу Стефанія Стеців, яка привітала прийнятих членів. На початку наради відчитав протокол з попередніх загальних зборів секретар Ю. Баранюк і протокол був прийнятий одностайно. Члени уступуючого уряду здали звіти з діяльності. Голова Стефанія Стеців із загальної праці Відділу, Ю. Баранюк, як фінанс секретар і Леся Назарук касирка, Рівнож здав звіт голова Контрольної Комісії майор Іван Тарнавський у переривки книг і праці Відділу та поставив внесок на уніфікацію абсолютній, що одностайно схвалено. Справоздання урядовців Відділу показало, що за бізнесний рік приднано до УНСоюзу 33 нові члени, в тому числі голова Стефанія Стеців приднала 15 нових членів. Відділ бере також активну участь в громадському житті на терені Ньюарку й Ірвінгтону, як рівнож є членом УККА.

ФОНД НАГЛОЇ ПОТРЕБИ — СПИСОК Ч. 112.

Table with 3 columns: Name, Amount, Total. Lists names and amounts for the fund.

Вступайте в члени УНСоюзу!

Advertisement for Volodymyr Kedrovskyi, featuring a portrait and text about his work and contact information.

Сума проголошених чеків 170.80
Раніше проголошено 28,003.33
Разом 28,174.13